

ДОГОВОР

На оказание услуг по сурдопереводу, тифло-сурдопереводу

г. Пермь

30.05.2023 г.

Мы, нижеподписавшиеся государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение «Пермский музыкальный колледж» (ГБПОУ «Пермский музыкальный колледж») именуемое в дальнейшем «Заказчик» в лице директора Жаровой Анны Сергеевны, действующего на основании Устава с одной стороны, и Пермское региональное отделение общероссийской общественной организации «Всероссийское общество глухих» (Пермское отделение ОООВОГ) в лице председателя Аскарва Ильдара Салимзяновича, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Исполнитель обязуется оказывать услуги по тифло-сурдопереводу (далее «услуги») по заявкам Заказчика в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК.

2.1. Услуги оказываются на безвозмездной основе при условии, что инвалид стоит на очереди в ФСС на оказание услуги сурдоперевода, тифлосурдоперевода;

2.2. В других случаях стоимость оказания Услуг исчисляется в соответствии с количеством фактически затраченного на сурдоперевод времени из расчета 1000 (тысяча) рублей 00 копеек за один час сурдоперевода.

В цену включаются все затраты, издержки и иные расходы Исполнителя, связанные с проездом Исполнителя к месту оказания услуг, с ожиданием приема в организациях, страхованием, уплатой таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей.

2.3. Оплата оказанных услуг осуществляется Заказчиком по безналичному расчету ежемесячно в течение 30 дней (десяти) дней после предоставления Исполнителем Акта о приемке выполненных работ (услуг) (приложение к договору), счета, счета-фактуры с описанием услуг.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1 Заказчик обязан:

3.1.1 Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими, слабослышащими людьми и (или) слепыми (слабовидящими) с целью общения и получения информации.

3.1.2 Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

3.2 Исполнитель обязан:

3.2.1 Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

3.2.2 Перевод русского жестового языка осуществить переводчиком русского жестового языка, имеющим соответствующие образование и квалификацию.

3.2.3 Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха и (или) зрения.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» №181-ФЗ от 24.11.1995 г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419-ФЗ от 01.12.14 г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2021 годы.

4.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших

после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам неопределимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например; землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующего выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1 Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 30 мая 2024 года, при отсутствии расторжения сторонами – пролонгируется на неопределенный срок.
- 5.2. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны Сторонами.
- 5.3 Срок действия настоящего договора продлевается на очередной календарный год без дополнительного соглашения Сторон в том случае, если ни одна из сторон не заявит об отказе его продления.
- 5.4 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.



6. ПОЧТОВЫЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Заказчик»:

ГБПОУ «Пермский музыкальный колледж»
Адрес: 614000, г. Пермь
ул. Екатерининская, 71
ИНН: 5902290515
КПП: 590201001
БИК: 015773997
ОКТМО 57701000
Получатель: Министерство финансов Пермского края (ГБПОУ «Пермский музыкальный колледж» л/с 208250062)
р/с 03224643570000005600 Отделение Пермь Банка России/УФК по Пермскому краю г. Пермь

«Исполнитель»

Пермское региональное отделение общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»
ОГРН 1025900011147
ИНН 5904070152 КПП 590401001
Волго- Вятский банк ПАО Сбербанк г. Нижний Новгород
ИНН 5904070152
КПП 590401001
Расч. Счет № 40703810949090170324
БИК 042202603
Кор. Счет № 3010181090000000603

Директор

А.С. Жарова



И.С. Аскарров
